Bonjour

ecole_andre_piolat@csf.bc.ca
Tel : 604-980-6040

ÉVÈNEMENTS À VENIR / EVENTS TO COME

SEPTEMBRE/OCTOBRE

15	Soirée de bienvenue organisée par l'APÉ (détails à venir) / Welcome evening organized by your PAC (details to come)
22	Journée pédagogique / PD Day (pas d'école pour les élèves / no school)
02	Journée nationale de la vérité et de la réconciliation / National Day of Truth and Reconciliation (pas d'école / no school)
03	Journée pédagogique / PD Day (pas d'école pour les élèves / no school)

Questions pour l'APE ?

Général : APE_Piolat@yahoo.com
Repas chauds

Nous avons eu le plaisir d'accueillir les élèves cette semaine et avons eu le bonheur de voir tous ces beaux sourires. Bonne rentée à tous !

We had the pleasure of welcoming the students this week and were happy to see all these beautiful smiles. Good return to all!

Le site web de l'école est à jour. Si vous avez besoin de communiquer avec l'enseignant de votre enfant, ou si vous avez besoin de savoir les horaires des classes etc nous vous invitons à consulter le site en cliquant sur le lien suivant https://andrepiolat.csf.bc.ca/

The school website is up to date. If you need to communicate with your child's teacher, or if you need to know the class schedules etc, we invite you to consult the site by clicking on the following linkhttps://andrepiolat.csf.bc.ca/

Révision 20230706

Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique

CALENDRIER SCOLAIRE 2023 – 2024

Septembre 2023						
D	L	M	M	J	V	S
27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
1	2	3	4	5	6	7

Octobre 2023						
D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11

Novembre 2023						
D	L	M	M	J	V	S
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	1	2
3	4	5	6	7	8	9

Décembre 2023						
D	L	M	M	J	V	S
26	27	28	29	30	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6

Janvier 2024						
D	L	M	M	J	V	S
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10

Février 2024						
D	L	M	M	J	V	S
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	1	2
3	4	5	6	7	8	9

Mars 2024						
D	L	M	M	J	V	S
25	26	27	28	29	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6

Avril 2024						
D	L	M	M	J	V	S
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11

Mai 2024						
D	L	M	M	J	V	S
28	29	30	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8

Juin 2024						
D	L	M	M	J	V	S
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	1	2	3	4	5	6

Juillet 2024						
D	L	M	M	J	V	S
30	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10

Août 2024						
D	L	M	M	J	V	S
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31
1	2	3	4	5	6	7

Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique
100 – 13511 Commerce Parkway
Richmond (C.-B.) V6V 2J8
T. 1-604-214-2600 / 1-888-715-2200 F. 604-241-9881

Nombre de journées où l'école est ouverte	188
Nombre de journées pédagogiques + CSF	8
Nombre de jours ajoutés (*8 min/jour)	5
Nombre de journées d'instruction	**185**

CONGÉ FÉRIÉ

04 septembre 2023	Fête du travail
02 octobre 2023	Repries - Journée nationale de la vérité et de la réconciliation (30 septembre)
09 octobre 2023	Action de Grâce
13 novembre 2023	Reprise - Jour du Souvenir (11 novembre 2023)
25 décembre 2023	Noël
26 décembre 2023	Lendemain de Noël
01 janvier 2024	Jour de l'an
19 février 2024	Jour de la famille Colombie-Britannique
29 mars 2024	Vendredi Saint
01 avril 2024	Lundi de Pâques
20 mai 2024	Fête de la Reine Victoria
01 juillet 2024	Fête du Canada
05 août 2024	Jour de la Colombie-Britannique

CONGÉ SCOLAIRE

25 décembre au 5 janvier 2024	Congé d'hiver
18 au 29 mars 2024	Congé du printemps (*Ajout de 8 minutes d'enseignement par jour)
02 avril 2024	Reprise Vendredi Saint

JOURNÉE PÉDAGOGIQUE

01 septembre 2023	Journée de planification
22 septembre 2023	Journée pédagogique commune CSF - Dédiée à l'Éducation autochtone
03 octobre 2023	Reprise de la journée de planification (1er septembre 2023)
20 octobre 2023	Journée pédagogique provinciale (Colombie-Britannique BCTF)
10 novembre 2023	Journée pédagogique commune CSF
16 février 2024	Journée pédagogique provinciale (Rond-Point)
26 avril 2024	Journée pédagogique commune CSF
28 juin 2024	Journée administrative

JOURNÉE DU CSF

20 novembre 2023	Journée du CSF (Antiracisme)

DATES ADDITIONNELLES - SERVICES ÉDUCATIFS

05 septembre 2023	Rentrée scolaire
13 octobre 2023	Suivi des acquis scolaires
08 décembre 2023	Suivi des acquis scolaires
13 décembre 2023	Départ hâtif
14 décembre 2023	Départ hâtif
09 février 2024	Suivi des acquis scolaires
08 mars 2024	Suivi des acquis scolaires
13 mars 2024	Départ hâtif
14 mars 2024	Départ hâtif
26 juin 2024	Suivi des acquis scolaires
27 juin 2024	Dernier jour de classe

REPAS CHAUDS

La nouvelle session des repas chauds ouvre aujourd'hui le **mercredi 6 septembre** et vous aurez jusqu'au **dimanche 10 septembre 20h** pour placer et payer vos commandes sur le site Munch a Lunch. Le premier repas sera servi le lundi 25 septembre. Si vous n'avez pas encore de compte, vous pouvez aller ici pour en créer un.
Après le dimanche 10 septembre, toute nouvelle commande ou changement à une commande en cours prendra 14 jours pour prendre effet. **Vous trouverez ci-joint un document expliquant comment changer une commande en cours**.

Merci de noter qu 'une nouvelle fonctionnalit é dans le systeme annulera automatiquement une commande unpayée au bout de quelques heures. Assurez-vous donc de finaliser les commandes rapidement apres les avoir placées.

Nos volontaires ont à coeur la santé et le bien être des enfants donc continueront d'appliquer des règles d'hygiène strictes (lavage des mains, manipulation des emballages limitée au minimum etc...)

Nous vous rappelons que nos fournisseurs n'incluent plus les couverts et qu'il revient aux parents de s'assurer que leurs enfants ont bien le matériel nécessaire pour manger leur repas. Pour rester "verts", nous recommandons que les enfants utilisent des couverts réutilisables et non pas jetables (plastique). Merci pour votre aide!

Nous avons toujours et encore besoin de volontaires pour nous aider à distribuer les repas chauds à l'école. Si vous êtes intéressés, vous pouvez vous inscrire à :

https://signup.com/go/OrUckMX

Cette initiative ne peut pas survivre sans vous!

Si vous avez des questions/commentaires concernant le programme des repas chauds, n'hésitez pas à contacter **APHotlunch@gmail.com**.

Votre équipe APÉ

HOT LUNCHES

The new hot lunch session will open on **Wednesday, September 6th** and you will have until **Sunday, September 10th , 8pm** to place and pay for your orders on the Munch a Lunch website. The first hot lunch will be served on Monday, September 25. If you don't have an account yet, please click here to create one.
After Sunday September 10th, any change or new order will take 14 days to take effect. **Please find attached a tutorial to help you make changes.**

Please note that a new functionality on the system will auto-cancel unpaid orders after a few hours. Make sure to pay for orders placed in a timely manner.

Our volunteers are committed to the health and well-being of children so will continue to apply strict hygiene rules (hand washing, handling of packaging limited to the minimum etc ...)

Please remember that our providers do not include cutlery anymore and that it is the parents' responsibility to provide adequate tools to their kids for their lunch. In order to stay "green" we recommend that kids use reusable utensils not disposable ones (plastic). Thank you for your help!

We are still looking for volunteers to help with the hot lunches distribution so if you are interested, please sign up here:

https://signup.com/go/OrUckMX

This initiative cannot survive without you!

For any questions/comments regarding the hot lunch program, feel free to contact **APHotlunch@gmail.com**.

Your PAC Team

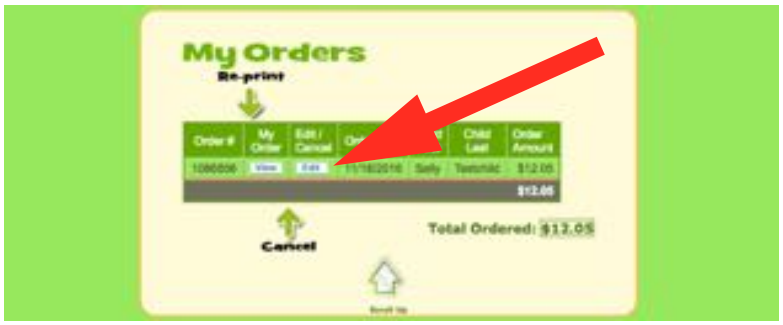
Munchalunch Orders

Making a change

Log in to your account.

Select: view my orders.

Select: Edit on the order that needs to be changed.



Save a copy of the order.

Schoolcash online

Pour des raisons de sécurité et d'efficacité, le CSF vise à réduire la quantité d'argent comptant et de chèques entrant dans l'école. Joignez-vous aux nombreux parents qui se sont déjà inscrits et qui profitent de la commodité du paiement en ligne. La procédure est simple et rapide et permet de faire les règlements pour les fournitures scolaires et les sorties éducatives en toute tranquillité. Voir les instructions ici https://www.csf.bc.ca/parents/paiement-en-ligne/

SchoolMessenger/Safe Arrival

Ce système permet de vous envoyer par email ou tel les messages importants de l'école, le journal hebdomadaire contenant toutes les informations de la semaine ainsi que de vous faire part de tous messages urgents comme des fermetures d'école pour intempéries par exemple.

Vous pourrez nous signaler l'absence de votre enfant en utilisant l'application https://andrepiolat.csf.bc.ca/parents-eleves/outils/schoolmessenger-et-safearrival/

Formulaires des autorisations info-nuagiques

Un lien a été envoyé à tous les parents par le service technique du CSF. Veuillez valider les formulaires d'autorisation pour chacun de vos enfants. Ces autorisations permettent à vos enfants d'avoir accès à un iPad ou un ordinateur et à toute une gamme d'outils pédagogiques. Ils vous permettront également d'accéder aux preuves d'apprentissages postés en ligne.

Merci de votre collaboration à l'utilisation de ces plateformes.

Schoolcash online

For security and efficiency reasons, the CSF aims to reduce the amount of cash and checks entering the school. Join the many parents who have already registered and are enjoying the convenience of online payment. The procedure is simple and quick and allows you to make regulations for school supplies and educational outings with complete peace of mind. See instructions here https://www.csf.bc.ca/parents/paiement-en-ligne/

SchoolMessenger/Safe Arrival

This system allows you to be sent by email or such important messages from the school, the weekly newspaper containing all the information of the week as well as to inform you of any urgent messages such as school closures for bad weather for example.

You can notify us of your child's absence using the application. https://andrepiolat.csf.bc.ca/parents-eleves/outils/schoolmessenger-et-safearrival/

Cloud Authorization Forms

A link has been sent to all parents by the technical department of the CSF. Please validate the authorization forms for each of your children. These permissions allow your children to have access to an iPad or computer and a whole range of educational tools. They will also allow you to access evidence of learning posted online.

Thank you for your cooperation in the use of these platforms.

RAPPEL La trousse de réconfort de votre enfant

L'école André-Piolat a mis en place un plan d'actions afin de faire face aux situations qui pourraient se présenter en cas d'urgence (ex. un tremblement de terre). Ce plan est continuellement mis à jour par un Comité de Prévention en cas d'Urgence comprenant la direction, des membres du personnel.

L'école conserve dans un conteneur situé dans la cour arrière: de l'eau, de la nourriture, de l'équipement de premiers soins et d'urgence. L'inventaire du conteneur est revu et mis à jour régulièrement.

De plus, chaque classe a un plan d'évacuation à côté de sa porte d'entrée et un sac d'urgence dans lequel il y a une trousse de premiers soins, des couvertures d'aluminium, des ponchos de pluie, une lampe de poche, la liste d'élèves, etc. Ce sac serait pris par l'enseignant si une évacuation de classe était nécessaire.

En plus de ce sac, nous demandons à chaque élève et membre du personnel d'avoir sa trousse de réconfort personnelle. Nous vous demandons donc de composer ou vérifier la trousse de votre enfant, c'est-à-dire le contenu du **sac «zip-lock» (17,7cm x 19,7cm)** si nécessaire : **le nom suivi du prénom de votre enfant** écrit clairement sur le sac une photo de famille avec **au verso:** le nom de l'enfant, celui des parents, les numéros de téléphones, le numéro de carte d'assurance maladie ainsi que les coordonnées de la personne contacte hors province.

Inscrivez aussi toutes conditions particulières de santé s'il y en a 3 barres granola ou toutes autres collations énergétiques, non périssables 3 sucettes ou de la gomme à mâcher 1 paquet de Kleenex 1 petit jouet (sans piles) 3 bandages 3 serviettes pour mains et visage (Wet Ones) 1 crayon et un petit bloc-notes Veuillez vous assurer de bien refermer le sac «zip-lock» pour éviter toute perte et de respecter la grandeur du sac afin que chaque trousse d'élève puisse avoir une place dans la valise de classe.

Nous vous demandons de bien vouloir **retourner la trousse de réconfort de votre enfant à son titulaire de classe, au plus tôt**. **Rappelez-vous qu'une urgence peut survenir en tout temps, même le premier jour de l'année scolaire.** Cette petite trousse personnelle ferait une grande différence dans le réconfort de votre enfant en cas d'urgence.

Merci de votre collaboration, Le Comité de Prévention en cas d'Urgence

REMINDER Your Child's Emergency Comfort Kit

André-Piolat school has a plan to address emergency situations or disasters. This plan is a living document, which is continually updated and improved by the school Emergency Preparedness Committee represented by the school administration, staff.

There is a large, locked container located in the schoolyard, which is stocked with: water, food supplies, first aid materials and other emergency supplies. As part of the emergency plan, the inventory is reviewed and restocked on a regular basis.

In addition, each classroom has an evacuation plan next to their entrance door with a «grab-and-go» kit of emergency items including: small first aid kit, foil blankets and rain ponchos for each person, flash light, class list, etc. This kit would be taken by teachers in case of an evacuation.

Furthermore to this «grab-and-go» kit, each child and staff member will need **individual comfort kit.** We would like each parent **fill** their child's comfort kit in **the «zip-lock» bag (17,7cm x 19,7cm).**

Please add the following items : • **the last and the first name of your child** clearly print on the zip-lock bag using a black felt pen • a family photo, **including at the back:** your child's name, parents' names and phone numbers, care card number and out of area contact person. **Also indicate allergies or any medical conditions if applicable** • 3 granola bars or other non-perishable, high-energy snacks • 3 small candies such as lollipops or chewing gum • 1 packet of Kleenex • 1 small game (no batteries) • 3 band-aids • 3 hand and face wipes (Wet Ones) • 1 pen with a small notes book Make sure the «zip-lock» bag is well closed and of the proper size.

We are trying to assure that every students' kit fits into the class suitcase. Please return your child's completed comfort kit to his/her classroom teacher on the first day of the school year. Remember an emergency could happen at any time, even at the beginning of the school year.

This small personal kit could make a difference to the well-being and comfort of your child in case of such an emergency.

Thank you for your collaboration, The Emergency Preparedness Committee